Rada
Európskej únie

V Bruseli 27. mája 2016
(OR. en)

8901/16

LIMITE

PV/CONS 22
RELEX 387

PUBLIC

NÁVRH ZÁPISNICE

Predmet:	3 462. zasadnutie Rady Európskej únie **(ZAHRANIČNÉ VECI/ROZVOJ)**, ktoré sa konalo 12. mája 2016 v Bruseli

OBSAH

Strana

1. Schválenie predbežného programu 3

NELEGISLATÍVNE ČINNOSTI

2. Schválenie zoznamov bodov A 3

3. Rôzne 3

4. Revízia Európskeho konsenzu o rozvoji vzhľadom na program do roku 2030 3

5. Obchod, súkromný sektor a trvalo udržateľný rozvoj 4

6. Afganistan 4

7. Spoločné plánovanie vonkajšej pomoci EÚ a ČŠ 4

8. Migrácia a rozvoj 5

9. Svetový humanitárny samit 5

PRÍLOHA – Vyhlásenia do zápisnice Rady 6

*

* *

1. Schválenie programu

8613/16 OJ/CONS 21 RELEX 352

Rada schválila uvedený program.

NELEGISLATÍVNE ČINNOSTI

2. Schválenie zoznamov bodov A

8614/16 PTS A 30
8615/16 PTS A 31 (EU RESTRICTED)

Rada schválila body A uvedené v dokumentoch:

1. 8614/16

   V bodoch 12 a 13 by mali byť uvedené tieto dokumenty:

   Bod 12: 8311/2/16 REV 2 JUSTCIV 82
   8311/1/16 REV 1 ADD 1 JUSTCIV 82
   8112/16 JUSTCIV 69

   Bod 13: 8747/16 SCH-EVAL 77 FRONT 200 COMIX 35
   + ADD 1
   8746/16 SCH-EVAL 76 FRONT 99 COMIX 349

2. 8615/16 (EU RESTRICTED)

Vyhlásenia k týmto bodom sa uvádzajú v prílohe.

3. Rôzne

Rada preskúmala aktuálny stav príprav vykonávaných na podnet belgickej delegácie, pokiaľ ide o digitalizáciu a rozvoj.

Rada vzala na vedomie prezentáciu talianskej delegácie o reforme jej rozvojovej spolupráce v rámci programu pre rok 2030.

4. Revízia Európskeho konsenzu o rozvoji vzhľadom na program do roku 2030

Rada viedla prvú diskusiu o smerovaní k revízii Európskeho konsenzu o rozvoji vzhľadom na program do roku 2030. Uvítala úmysel Komisie predložiť do novembra 2016 návrh na revíziu Európskeho konsenzu o rozvoji vzhľadom na program trvalo udržateľného rozvoja do roku 2030.

5. Obchod, súkromný sektor a trvalo udržateľný rozvoj

– EÚ a zodpovedné globálne hodnotové reťazce
= návrh záverov Rady
8577/16 DEVGEN 77 ACP 61 RELEX 348 SOC 219 WTO 111 COMER 54 FDI 7

Rada viedla prvú tematickú diskusiu na základe príprav revízie Európskeho konsenzu o rozvoji vzhľadom na program do roku 2030. Zhodla sa na tom, že je potrebné posilniť financovanie zo súkromného sektora na dosahovanie cieľov v oblasti trvalo udržateľného rozvoja a programu 2030. Prijala návrh záverov Rady o EÚ a zodpovedných globálnych hodnotových reťazcoch.

6. Afganistan

– návrh záverov Rady
8568/16 COASI 77 ASIE 27 CFSP/PESC 367 CIVCOM 84 COHOM 38 JAI 348 COPS 134 COHAFA 25 DEVGEN 76

Rada si vymenila názory na prípravu rozmeru rozvojovej spolupráce Bruselskej konferencie o Afganistane, ktorá sa uskutoční v októbri 2016. Prijala závery Rady na tento účel.

7. Spoločné plánovanie vonkajšej pomoci EÚ a ČŠ

– zintenzívnenie spoločného plánovania
= návrh záverov Rady
8554/16 DEVGEN 72 ACP 58 RELEX 342

Rada si vymenila názory na spôsoby zlepšenia spoločného plánovania s cieľom zvýšiť vplyv a viditeľnosť rozvojovej spolupráce EÚ. Vzala na vedomie návrh vysokej predstaviteľky na okamžité začatie spoločného plánovania vrátane dobrovoľného nahradenia plánovacích dokumentov v Mali, Afganistane a Etiópii. Rada prijala závery Rady o zintenzívnení spoločného plánovania.

8. Migrácia a rozvoj

– prístup EÚ k nútenému vysídľovaniu a rozvoju
  = návrh záverov Rady
    8553/16 DEVGEN 71 ACP 57 RELEX 341 ASIM 67 MIGR 84 COHAFA 23 JAI 346 COAFR 120

V Rade sa uskutočnila výmena názorov na vykonávanie akčného plánu z Valletty, najmä pokiaľ ide o projekty financované v rámci trustového fondu pre Afriku zamerané na Africký roh a región Sahel. Rada vzala na vedomie výsledky prvého kola politických dialógov na vysokej úrovni o migrácii, ktoré sa viedlo so šestnástimi partnerskými krajinami so zameraním na problematiku návratu a readmisie. Rada prijala závery o prístupe EÚ k nútenému vysídľovaniu a rozvoju.

9. Svetový humanitárny samit

– návrh záverov Rady a zástupcov vlád členských štátov zasadajúcich v Rade o Svetovom humanitárnom samite
    8567/16 COHAFA 24 DEVGEN 75 ALIM 3 ONU 47 FAO 14 COJUR 12 COAFR 121 MAMA 68 MOG 48 COEST 116 COASI 76 COLAC 28 PROCIV 30 RELEX 346

Prijali sa závery Rady a zástupcov vlád členských štátov zasadajúcich v Rade o Svetovom humanitárnom samite.

Komisia vydala vyhlásenie uvedené v prílohe.

VYHLÁSENIA DO ZÁPISNICE RADY

K bodu B č. 9: Svetový humanitárny samit
– **Návrh záverov Rady a zástupcov vlád členských štátov zasadajúcich v Rade o Svetovom humanitárnom samite**

VYHLÁSENIE KOMISIE

„Komisia súhlasí s obsahom návrhu záverov o Svetovom humanitárnom samite (WHS). Vyjadruje však svoj nesúhlas s ich plánovaným prijatím v jednom právnom akte v podobe hybridného aktu zlúčeného s aktom zástupcov vlád členských štátov, ktorí sa zišli na zasadnutí Rady.

Komisia pripomína, že vo veci C-28/12 Komisia/Rada Súdny dvor Európskej únie už rozhodol vo veci zákonnosti hybridných aktov podľa zmlúv a z daného rozhodnutia vyplýva, že takéto akty nie sú zlučiteľné so zmluvami. Zásady a dôvody, na základe ktorých veľká komora rozhodla uvedenú vec, sú rovnako uplatniteľné na akt, ktorým chce Rada prijať závery o Svetovom humanitárnom samite vymedzujúce pozíciu EÚ na samite.“

***

<u>K bodu A č. 12</u>: **Návrh rozhodnutia Rady, ktorým sa povoľuje posilnená spolupráca v oblasti právomoci, rozhodného práva a uznávania a výkonu rozhodnutí vo veciach majetkových režimov medzinárodných párov, vzťahujúca sa na veci majetkových režimov manželov, ako aj na majetkové dôsledky registrovaných partnerstiev**

= **dohoda v zásade**

= **žiadosť o súhlas Európskeho parlamentu**

VYHLÁSENIE POĽSKA

„Poľská delegácia nenamieta proti dohode v zásade, pokiaľ ide o návrh rozhodnutia Rady, ktorým sa povoľuje posilnená spolupráca v oblasti právomoci, rozhodného práva a uznávania a výkonu rozhodnutí vo veciach majetkových režimov medzinárodných párov, vzťahujúca sa na veci majetkových režimov manželov, ako aj na majetkové dôsledky registrovaných partnerstiev.

Chce však vyjadriť ľútosť nad tým, že Rada zatiaľ nemala dosť času na preskúmanie otázky zabezpečenia, a to jasným a právne istým spôsobom, ďalšieho uplatňovania medzinárodných dohôd, ktoré medzi sebou predtým uzavreli členské štáty, ktoré sa zúčastňujú na posilnenej spolupráci, a nezúčastnené členské štáty, a ktoré patria do rozsahu pôsobnosti navrhovaného nariadenia, ktorým sa vykonáva posilnená spolupráca. Rozhodnutie neriadiť sa precedensom stanoveným v článku 19 *nariadenia Rady (EÚ) č. 1259/2010 z 20. decembra 2010, posilnená spolupráca v oblasti rozhodného práva pre rozvod a rozluku*, môže v praxi nepriaznivo ovplyvniť právnu istotu pri uplatňovaní týchto dohôd. Delegácie okrem toho stále čakajú na stanovisko právneho servisu Rady, ktoré bolo oznámené na zasadnutí COREPERU 20. apríla a ktoré má túto vec objasniť.

Poľská delegácia by tiež chcela vyjadriť sklamanie nad povinným prepojením dvoch vykonávacích nariadení týkajúcich sa dvoch rozličných inštitúcií rodinného práva zahrnutým v článku 2 návrhu rozhodnutia Rady. Členským štátom, ktoré by mohli zvážiť pristúpenie k jednému z týchto vykonávacích nariadení, sa tým zabránilo v možnosti pristúpiť k posilnenej spolupráci. Možno to vnímať ako nezlučiteľné so zásadou otvorenosti posilnenej spolupráce vymedzenou v článku 328 ods. 1 Zmluvy o fungovaní Európskej únie.

Poľská delegácia sa preto rozhodla zdržať sa podpory dohody v zásade, pokiaľ ide o rozhodnutie, ktorým sa povoľuje posilnená spolupráca.“

<u>K bodu A č. 13</u>: **Návrh vykonávacieho rozhodnutia Rady, ktorým sa stanovuje odporúčanie na dočasnú kontrolu vnútorných hraníc za výnimočných okolností, ktoré ohrozujú celkové fungovanie schengenského priestoru**
= prijatie

VYHLÁSENIE GRÉCKA

„Grécko vyjadruje poľutovanie nad tým, že prijatie návrhu Komisie na vykonávacie rozhodnutie Rady, ktorým sa stanovuje odporúčanie na dočasnú kontrolu vnútorných hraníc za výnimočných okolností, ktoré ohrozujú celkové fungovanie schengenského priestoru, vychádza z predpokladu, že opatrenia prijaté Gréckom v posledných troch mesiacoch neboli dostatočné na zmiernenie „vážnej hrozby“ na vonkajších hraniciach, t. j. pozemných a námorných hraniciach s Tureckom, a že podmienky uplatnenia článku 29 Kódexu schengenských hraníc sú splnené.

Grécku sa, ako uvádza vo svojej záverečnej správe z 29. apríla 2016, v úzkej spolupráci s Európskou Komisiou, európskymi agentúrami a členskými štátmi, podarilo zrealizovať v lehote kratšej ako tri mesiace štyridsaťtri (43) opatrení a poskytnúť realistický časový rámec pre ďalších sedem (7) prebiehajúcich opatrení s cieľom odstrániť zistené nedostatky.

Grécko pripomína svoje vyhlásenie z 10. februára 2016 a opakuje svoj postoj, že zistenia neoznámenej hodnotiacej návštevy, ktorá sa uskutočnila od 10. do 13. novembra 2015, nepredstavujú „závažné nedostatky“ a nevykazujú žiadne dôkazy, že „Grécko závažne zanedbáva svoje povinnosti“.

Vzhľadom na uvedené Grécko nemôže súhlasiť s návrhom vykonávacieho rozhodnutia Rady.“

VYHLÁSENIE MAĎARSKA

„Pokiaľ ide o vykonávacie rozhodnutie Rady, ktorým sa stanovuje odporúčanie na dočasnú kontrolu vnútorných hraníc za výnimočných okolností, ktoré ohrozujú celkové fungovanie schengenského priestoru, Maďarsko potvrdzuje svoju pozíciu, že posilnenie ochrany vonkajších hraníc schengenského priestoru má väčšiu dôležitosť ako dočasné opatrenia zavedené na vnútorných hraniciach. Aby bolo možné čo najskôr sa vrátiť k plne funkčnému schengenskému priestoru, musí sa uprednostniť odstránenie nedostatkov zistených pri uplatňovaní schengenského *acquis* zo strany Grécka, ako aj vykonávanie odporúčaní, ktoré Rada prijala vo februári.

Podobne, hoci Maďarsko uznáva možnú potrebu zachovať kontrolu hraníc, ktorú niektoré členské štáty zaviedli na určitých častiach svojich vnútorných hraníc, zdôrazňuje nevyhnutnosť a osobitnú dôležitosť úplného dodržiavania zásad nevyhnutnosti a primeranosti, ako aj skutočnosť, že všetky následné kontroly sa musia vykonávať v plnom súlade so všetkými podmienkami stanovenými v kódexe Únie o pravidlách upravujúcich pohyb osôb cez hranice a v ustanoveniach vykonávacieho rozhodnutia Rady.“

VYHLÁSENIE SLOVINSKA

„Slovinská republika nepodporuje návrh Komisie na rozšírenie hraničnej kontroly na vnútorných pozemných hraniciach medzi Slovinskom a Rakúskom.

Európska komisia odôvodňuje povolenie zachovať primerané dočasné kontroly na hraniciach potrebou primeraným spôsobom riešiť závažné ohrozenie verejného poriadku a vnútornej bezpečnosti súvisiace so sekundárnym pohybom neregulárnych migrantov.

V súčasnosti neexistujú žiadne objektívne dôvody, že takéto ohrozenie pochádza zo Slovinska, a preto sa Slovinsko domnieva, že toto opatrenie je v rozpore so zásadou proporcionality.“